

DODATEK č. 5 KE SMLouvĚ O NÁJMU NEBYTOVÝCH PROSTOR ze dne 13.5.2005

Česká pošta, s.p.

se sídlem: Politických vězňů 909/4, 225 99, Praha 1
IČO: 47114983
DIČ: CZ47114983
zastoupen: Liborem Chyškou, vedoucím odboru správa realit
zapsán v obchodním rejstříku Městského soudu v Praze, oddíl A, vložka 7565
bankovní spojení: [REDACTED]
[REDACTED]
korespondenční adresa: Česká pošta, s.p., PČM/02, Poštovní 1368/20, 728 60 Ostrava
(dále jen „pronajímatel“)

a

Česká telekomunikační infrastruktura a.s.

se sídlem: Olšanská 2681/6, Žižkov, 130 00 Praha 3
IČO: 04084063
DIČ: CZ04084063
zastoupena: Ing. Pavlem Prokešem, Senior specialistou pro nemovitosti,
na základě pověření představenstva společnosti ze dne 15.2.2018
zapsána v obchodním rejstříku Městského soudu v Praze, oddíl B, vložka 20623
bankovní spojení: [REDACTED]

Kód nemovitosti:

OC9631

Kontakty nájemce:

800 298 297
nemovitosti@cetin.cz
800 130 027

238 464 190
nmc.fdxextala@cetin.cz

(dále jen „nájemce“)

bezplatná telefonní linka pro věci smluvní a správy nemovitostí;
e-mailová adresa pro věci smluvní a správy nemovitostí;
bezplatná telefonní linka, na kterou je pronajímatel povinen hlásit
nájemci havarijní a škodní události či incidenty zjištěné v užívaném
objektu, včetně úrazů (linka Bezpečnostního dohledu);
tel. linka na dohledové centrum pro věci technického charakteru;
e-mailová adresa dohledového centra pro věci technického
charakteru

(dále jednotlivě jako „Smluvní strana“ nebo společně jako „Smluvní strany“) uzavírají tento
Dodatek č. 5 (dále jen „Dodatek“) ke Smlouvě o nájmu nebytových prostor ze dne 13.5.2005, ve

znění Dodatku č. 1 ze dne 21.9.2005, Dodatku č. 2 ze dne 7.4.2006, Dodatku č. 3 ze dne 6.10.2010 a Dodatku č. 4 ze dne 7.3.2011 (dále jen „**Smlouva**“):

PREAMBULE

1. Česká pošta, s.p., IČO 47114983, jako pronajímatel, uzavřela Smlouvu se společností ČESKÝ TELECOM, a.s., IČO 60193336, jako nájemcem.
2. Dne 1.7.2006 byla změněna obchodní firma společnosti ČESKÝ TELECOM, a.s. na novou obchodní firmu Telefónica O2 Czech Republic, a.s. Ke dni 21.11.2006 byla změněna obchodní firma na Telefónica O2 Czech Republic, a.s. Ke dni 16.5.2011 byla změněna firma na Telefónica Czech Republic, a.s. Ke dni 21.6.2014 byla změněna obchodní firma na O2 Czech Republic a.s. Společnost Česká telekomunikační infrastruktura a.s. vznikla odštěpením rozdělované společnosti O2 Czech Republic a.s., se sídlem Praha 4 – Michle, Za Brumlovou 266/2, PSČ 140 22, IČO 60193336 a při tom na ni přešla část jmění rozdělované společnosti O2 Czech Republic a.s. vymezená v projektu rozdělení vyhotoveném rozdělovanou společností dne 13.3.2015. Práva a povinnosti nájemce z výše uvedené Smlouvy tak ke dni 1.6.2015 přešla na společnost Česká telekomunikační infrastruktura a.s.
3. Smluvní strany berou na vědomí změny uvedené v hlavičce tohoto Dodatku.

I. Předmět Dodatku

- 1.1. Smluvní strany se dohodly na úplném nahrazení stávajícího ujednání odstavce 3.1 Smlouvy následujícím textem:

„3.1. Pronajímatel na základě této Smlouvy přenechává nájemci do užívání prostory sloužící k podnikání v 1. PP, 1. NP a 2. NP objektu o celkové výměře 175,90 m², které budou nájemcem využívány za účelem provozu digitální ústředny.

Jedná se o tyto prostory:

nové číslo místnosti (původní č. m.)	označení místnosti	výměra/m²
003 (bez č.)	Kabelová komora	16,62
123 (1.23)	Rozvodna	9,16
216 (2.16)	Technologie – HOST, MDF	93,09
217 (2.17)	Technologie - Zkušebna	19,47
221 (2.18)	Technologie – Telefonní ústředna	37,56
celkem		175,90

(dále tyto prostory i jako „Předmět nájmu“ či „pronajaté prostory“)

*Grafické znázornění umístění Předmětu nájmu tvoří přílohu č. 2 této Smlouvy.
S užíváním Předmětu nájmu má nájemce oprávnění užívat společné prostory“*

- 1.2. Smluvní strany se dohodly na úplném nahrazení stávajícího ujednání odstavce 5.1 Smlouvy následujícím textem:

„5.1. Výše nájemného se sjednává v následující výši:

<i>nové číslo místnosti (původní č. m.)</i>	<i>označení místnosti</i>	<i>výměra/m²</i>	<i>Kč/m²/rok</i>	<i>celkem Kč/rok</i>
003 (bez č.)	Kabelová komora	16,62	910,0	15 124,20
123 (1.23)	Rozvodna	9,16	910,0	8 335,60
216 (2.16)	Technologie – HOST, MDF	93,09	910,0	84 711,90
217 (2.17)	Technologie - Zkušebna	19,47	910,0	17 717,70
221 (2.18)	Technologie – Telefonní ústředna	37,56	910,0	34 179,60
celkem		175,90		160 069,00

K částce nájemného bude připočtena DPH v zákonné výši. Nájemce je povinen hradit veškeré platby určené touto Smlouvou včetně příslušné DPH.

- 1.3. Smluvní strany se dohodly na úplném nahrazení stávajícího ujednání odstavce 5.3 Smlouvy následujícím textem:

„5.3 Výpočet celkové úhrady za užívání pronajatých prostor (Předmětu nájmu):

ZA ROK

Nájemné za pronajaté prostory	160 069,- Kč bez DPH
Paušál za vodné a stočné	2 000,- Kč bez DPH
Paušál za teplo	5 000,- Kč bez DPH
Paušál za úklid společných prostor	7 140,- Kč bez DPH

Tj. ZA ČTVRLETÍ

Nájemné za pronajaté prostory	40.017,25 Kč bez DPH
Paušál za vodné a stočné	500,- Kč bez DPH
Paušál za teplo	1.250,- Kč bez DPH
Paušál za úklid společných prostor	1.785,- Kč bez DPH

- 1.4. Smluvní strany se dohodly na vložení nového odstavce 7.9. do stávajícího článku 7 Smlouvy, který zní:

„7.9. Nájemce bere na vědomí, že v souladu s právními předpisy může být vyžadováno zveřejnění této Smlouvy či budoucích dohod, které tuto Smlouvu případně budou měnit, nahrazovat či rušit (tzv. budoucí dohody), ve veřejně přístupném registru. Zveřejnění provede pronajímatel. Pronajímatel je oprávněn před zveřejněním Smlouvy či budoucích dohod ve veřejně přístupném registru ve Smlouvě či budoucích dohodách znečitelnit informace, na něž se nevztahuje uveřejňovací povinnost podle příslušného právního předpisu. Nájemce a Pronajímatel prohlašují, že informace obsažené v ujednání čl. I., odst. 1.1. a odst. 1.2. (označení místností, jejich dílčí cena za 1m²/rok a jejich dílčí cena celkem za rok), odst. 1.3. finanční vyčíslení paušálů tohoto Dodatku, v ujednání čl. I., odst. 1.2 označení místností, odst. 1.3 (označení místností, jejich dílčí cena za 1 m²/rok a jejich dílčí cena celkem za rok), odst. 1.4, v písm. a) a písm. b) vyčíslení jednotlivých paušálních plateb Dodatku č. 3, v ujednání odst. 3.1. označení místností, odst. 5.1. (označení místností, jejich dílčí cena za 1m²/rok a jejich dílčí cena celkem za rok), odst. 5.3. v písm. a) a písm. b) vyčíslení jednotlivých paušálních plateb Dodatku č. 2, v ujednání čl. III., odst. 3.1 označení místností, v čl. V., odst. 5.1 (dílní názvy ploch a jejich dílčí cena za 1 m²/rok a jejich dílčí cena celkem za rok), odst. 5.3. v písm. a) a písm. b) vyčíslení jednotlivých paušálních plateb Dodatku č. 1 a v ujednání

čl. III., odst. 3.1. označení místností, čl. V. odst. 5.1 (označení místnosti, jejich dílčí cena za 1m²/rok a jejich dílčí cena celkem za rok), odst. 5.2 vyčíslení jednotlivých paušálních plateb, odst. 5.3 písm. a) a písm. b) vyčíslení jednotlivých paušálních plateb Smlouvy představují jejich obchodní tajemství. Pronajímatel se v této souvislosti zavazuje, že před uveřejněním této Smlouvy vč. jejích dodatků dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, v platném znění (dále jen „Zákon o registru smluv“), provede úpravu textového obsahu tohoto Dodatku a Smlouvy včetně dodatků č. 1 – 4 určeného k uveřejnění tak, že ujednání tohoto Dodatku a Smlouvy včetně dodatků č. 1 – 4 uvedená v předchozí větě nahradí slovy „[OBCHODNÍ TAJEMSTVÍ]“; povinnost smluvních stran ochraňovat obchodní tajemství druhé smluvní strany dle jiných ujednání Smluvních stran, byť neobsažených v této Smlouvě, a dle obecně závazných právních předpisů, není dotčena.“

- 1.5. Provede-li pronajímatel zveřejnění dokumentů v registru smluv v rozporu s odst. 7.9. Smlouvy nebo zákonem o registru smluv, zavazuje se, že takové porušení odstraní, tj. provede úpravu textového obsahu Dodatku a souvisejících dokumentů, provede znepřístupnění textového obsahu Dodatku a souvisejících dokumentů v registru smluv a opětovně uveřejní upravený textový obsah Dodatku a souvisejících dokumentů v souladu se Zákonem o registru smluv a tímto Dodatkem, vše v době do tří dnů po uveřejnění textového obsahu Dodatku a souvisejících dokumentů.
- 1.6. Smluvní strany se dohodly, že pokud by z důvodu nesplnění požadavků Zákona o registru smluv byl tento Dodatek považován za zrušený od počátku, nebudou nárokovat vydání bezdůvodného obohacení, ale vypořádají se podle znění Dodatku a Smlouvy, tedy po splnění práv a povinností předpokládaných Dodatkem a Smlouvou se budou mít jejich práva a povinnosti za narovnané. Totéž se uplatní pro budoucí dohody. Zároveň platí, že dozví-li se pronajímatel, že tento Dodatek, Smlouva nebo ostatní její dodatky byly zveřejněny v nesprávném rozsahu (zejména na základě rozhodnutí nadřízeného orgánu nebo soudu), je oprávněn uvést rozsah zveřejnění do souladu s tímto rozhodnutím, resp. se zákonem o registru smluv. V případě, že se tento Dodatek ukáže z důvodu nesprávného rozsahu zveřejnění neplatným, zavazují se Smluvní strany uzavřít nový dodatek totožného znění tak, aby byla překážka neplatnosti odstraněna a smluvní vztah pokračoval ve stejné podobě, jako kdyby důvod neplatnosti Dodatku neexistoval.
- 1.7. Dosavadní příloha č. 2 (půdorysný plánec) Smlouvy se ruší a nahrazuje se novou přílohou č. 2 „Grafické znázornění Předmětu nájmu“ Smlouvy, která je obsahem přílohy č. 1 tohoto Dodatku.
- 1.8. Smluvní strany se dohodly na novém **čl. VI.A Ochrana osobních údajů** Smlouvy, který se vkládá mezi čl. VI. Práva a povinnosti smluvních stran a čl. VII. Společná a závěrečná ustanovení Smlouvy, a to následujícího znění:

**„VI.A
Ochrana osobních údajů**

1. Za účelem plnění práv a povinností vyplývajících z této smlouvy nebo vzniklých v souvislosti se Smlouvou si smluvní strany navzájem předávají nebo mohou předávat osobní údaje (dále „**osobní údaje**“) ve smyslu čl. 4 odst. 1 Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2016/679 ze dne 27. dubna 2016, o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů), (dále „**GDPR**“) subjektů údajů, kterými jsou zejména zástupci, zaměstnanci nebo zákazníci druhé smluvní strany či jiné

osoby pověřené druhou smluvní stranou k výkonu či plnění práv a povinností vyplývajících z této smlouvy nebo vzniklých v souvislosti s touto smlouvou. Přejímající smluvní strana je tak vzhledem k předávaným osobním údajům v pozici správce.

- 2. Účelem předání osobních údajů je plnění této smlouvy, smluvní strany prohlašují, že předávané osobní údaje budou zpracovávat pouze k naplnění tohoto účelu, a to v souladu s platnými právními předpisy, zejména v souladu s GDPR.*
- 3. Smluvní strany prohlašují, že pro předání osobních údajů druhé smluvní straně disponují platným právním titulem v souladu s čl. 6 odst. 1 GDPR.*
- 4. Smluvní strany berou na vědomí, že za účelem plnění této smlouvy, může docházet k předání osobních údajů z přejímající smluvní strany třetí osobě, zejména osobě, prostřednictvím které přejímající smluvní strana vykonává či plní práva a povinnosti vyplývající z této smlouvy nebo vzniklá v souvislosti s touto smlouvou.*

Předávající smluvní strana zajistila nebo zajistí splnění veškerých zákonných podmínek nezbytných pro předání osobních údajů vůči subjektům údajů, zejména informuje subjekty údajů o skutečnosti, že došlo k předání konkrétních osobních údajů přejímající smluvní straně, a to za účelem plnění této smlouvy. V případě, že přejímající smluvní stranou je Nájemce, předávající smluvní strana seznámí subjekty údajů rovněž i s podmínkami zpracování osobních údajů, včetně rozsahu zvláštních práv subjektu údajů, které jsou uvedeny v Zásadách zpracování osobních údajů dostupných na adrese <https://www.cetin.cz/zasady-ochrany-osobnich-udaju>. V případě, že přejímající smluvní stranou je Pronajímatel, předávající smluvní strana seznámí subjekty údajů rovněž s dalšími informacemi souvisejícími se zpracováním jeho osobních údajů, včetně práv subjektu údajů, jež jsou v aktuální verzi dokumentu Informace o zpracování osobních údajů dostupném na webových stránkách Pronajímatele www.ceskaposta.cz.

2. Závěrečná ustanovení Dodatku

- 2.1. Ostatní ujednání Smlouvy se neměním a zůstávají nadále v platnosti.
- 2.2. Podpisem tohoto Dodatku nájemce bere na vědomí, že pronajímatel bude podle platných předpisů vztahujících se k ochraně osobních údajů zpracovávat osobní údaje nájemce uvedené ve Smlouvě, případně veškeré další údaje poskytnuté nájemcem v souvislosti se smluvním vztahem založeným Smlouvou (dále jen „osobní údaje“), a to za účelem plnění předmětu Smlouvy. Osobní údaje budou zpracovávány na základě právního titulu, kterým je plnění Smlouvy a pro který je jejich zpracování nezbytné. Pronajímatel bude osobní údaje nájemce zpracovávat po dobu trvání účinnosti Smlouvy, případně po skončení její účinnosti až do vypořádání veškerých vzájemných práv a povinností Smluvních stran vyplývajících ze Smlouvy, případně po dobu delší, je-li odůvodněna dle platných právních předpisů. Nájemce je povinen informovat obdobně fyzické osoby, jejichž osobní údaje pro účely související s plněním Smlouvy pronajímateli předává.
V souladu s výše uvedeným, tj. za účelem plnění Smlouvy, mohou být osobní údaje nájemce předávány třetím osobám, je-li to nezbytné k zajištění dodání služeb, oprav, revizí či jiných úkonů týkajících se Předmětu nájmu nebo jeho vybavení ve vlastnictví pronajímatele.
V případě zamýšleného převodu či přechodu vlastnického práva, resp. práva hospodařit, k nemovité věci je pronajímatel oprávněn předat osobní údaje nájemce nabyvateli či zájemci o nabytí tohoto vlastnického práva, resp. práva hospodařit. Účelem takového zpracování osobních údajů je oprávněný zájem třetí strany. Pokud s jakýmkoli zpracováním uvedeným v tomto odstavci nájemce jako subjekt údajů nesouhlasí, má právo proti takovému zpracování podat námitku.

- 2.3. Tento Dodatek je vyhotoven ve třech stejnopisech s platností originálu, z nichž Nájemce obdrží jeden, pronajímatel dva.
- 2.4. Tento Dodatek je uzavřen dnem jeho podpisu oběma Smluvními stranami a nabývá účinnosti dne 1.11.2018 nebo dnem jeho uveřejnění v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, podle toho, která skutečnost nastane později. Na plnění poskytnutá od 1.11. 2018 do data nabytí účinnosti tohoto Dodatku se přiměřeně použijí ustanovení Smlouvy ve znění tohoto Dodatku.
- 2.5. Vzhledem k tomu, že nájemné za 4. čtvrtletí 2018 je splatné 25.10.2018 bude uhrazeno nájemcem v původní výši na základě stávajícího daňového dokladu – splátkového kalendáře. Rozdíl mezi původní výší nájemného za měsíc listopad a prosinec 2018 a novou výší nájemného za měsíc listopad a prosinec 2018 ve výši 2.788,36 Kč (bez DPH) bude nájemci vrácen na bankovní účet uvedený v záhlaví tohoto dodatku na základě pronajímatelem vystaveného opravného daňového dokladu.
- 2.6. Smluvní strany prohlašují, že tento Dodatek vyjadřuje jejich úplné a výlučné vzájemné ujednání týkající se daného předmětu tohoto Dodatku. Smluvní strany po přečtení tohoto Dodatku prohlašují, že byl uzavřen po vzájemném projednání, určitě a srozumitelně, na základě jejich pravé, vážně míněné a svobodné vůle. Na důkaz uvedených skutečností připojují své podpisy či podpisy svých zástupců.
- 2.7. Nedílnou součástí tohoto Dodatku jsou následující přílohy:
1. Grafické znázornění umístění Předmětu nájmu
 2. Pověření Ing. Pavla Prokeše ze dne 15.2.2018

V Praze dne:

V Praze dne:

Pronajímatel:

Nájemce:

Libor Chyška

vedoucí odboru správa realit
Česká pošta, s.p.

Ing. Pavel Prokeš

senior specialista pro nemovitosti
na základě pověření
Česká telekomunikační infrastruktura a.s.